

## Un difícil equilibrio

**Crítica.** Candelas Gala vuelve a ahondar en la relación entre la ciencia y la lírica en su obra sobre la figura de Clara Janés

CARLOS ALCORTA



No es este volumen sobre la poesía de Clara Janés la primera indagación que hace Candelas Gala sobre las relaciones de la ciencia, en concreto la física, con la poesía. Ya lo hizo en 'Sinergias. Poesía, física y pintura en la España del siglo XX', un iluminador estudio que utilizaba como referentes a poetas de la talla de Salinas, Guillén, Larrea, Diego, Alberti, Méndez o Lorca, y el cubismo en el plano artístico para mostrar los vínculos entre disciplinas solo aparentemente dispares. No abundan los estudios en este ámbito. Todo lo contrario de lo que ocurre con las relaciones entre poesía y filosofía, disciplinas que se han tenido por hermanas a lo largo de la Historia –los filósofos presocráticos no distinguía entre una y otra–, fundamentalmente en los últimos siglos del pensamiento europeo –en nuestro país el ejemplo más recurrente es el de María Zambrano– a pesar de las notables diferencias que las constituyen: «Mientras que la poesía es el primer habla, la filosofía sigue buscando preguntas», escribe Gala siguiendo a Giambattista Vico.

Desde el Romanticismo, y de forma notoria en la Modernidad, la poesía ha quedado reducida al ámbito de la propia conciencia, a expresar las tribulaciones del yo, por eso llama la atención leer una poesía –no es la única– como la de Clara Janés que rompe con esos antecedentes, una poesía, en la que lo confesional queda relegado al territorio del diario o las memorias y se aventura en campos como los de las matemáticas o la física, que se han considerado durante siglos ajenos a ella. «Mientras la ciencia a descubrir no alcanza / los eternos enigmas de la vida, / ¡habrá poesía!», escribió Bécquer, por más que Cervantes mismo en el 'Licenciado Vidriera' denominara «ciencia» a la poesía. Por fortuna, esta actitud ha cambiado. La poesía, en gran medida, ha abandonado el solipsismo y trata de encontrar remedios al desconcierto, a la inadaptación y el extrañamiento que sufre el sujeto moderno ante la sociedad actual tanto o más que la sociología o la antropología, por ejemplo. El poeta, ante la imposibilidad de conocerse a sí mismo solo con la poesía, se vale de todas las disciplinas

y todos los conocimientos a su alcance. Nada es ahora antipoético por naturaleza. La ciencia se ha convertido así, más, si cabe, en los últimos tiempos, en una especie tanto de timón como de asidero, de tabla de salvación en un entorno borrascoso, hostil. La poesía de Clara Janés es un buen ejemplo de esta búsqueda interdisciplinar, como demuestra Candelas Gala en 'Clara Janés. La poética cuántica o la física de la poesía', su más reciente trabajo.

Candelas Gala rompe ese tradicional divorcio entre las humanidades y las ciencias, por más que estas últimas defiendan valores como la precisión, la comprobación empírica, el rigor, la utilidad o la eficiencia, asuntos que son primordiales en la creación poética. Además, no se puede negar que el mayor conocimiento sobre los avances científicos ha transformado el conocimiento de la na-

turalidad y la visión que tenemos sobre los propios asuntos cotidianos y contribuye a ir ordenando las piezas de ese inmenso puzzle que es el ser humano. Una de las importantes contribuciones de este libro reside en la vinculación que la autora realiza entre conocimiento científico e intuición poética y cómo, a partir de esa vinculación, se pueden leer con otros ojos, con los ojos de la ciencia, determinados poemas, en este caso los de Clara Janés, pero hay otros ejemplos como 'Cuando será el sueño' de fray Luis de León, 'El sueño' de sor Juana Inés de la Cruz; las odas de Quintana o el poema 'Cero' de Salinas. No son fáciles de asimilar, para un espíritu receptivo a la falta de normas de la heterodoxia crítica en el ámbito literario, los patrones de valor universal que defiende la ciencia porque, aunque están sujetos a la controversia y carecen de la objetividad omnisciente que pregonan, desechan por principio la ambigüedad semántica, el caos y el desorden de la conciencia que ofician como yacimiento de las contradicciones del ser humano. El caso es que no se pueden obviar las semejanzas entre la poesía moderna y la ciencia y, en el caso de Janés, entre empirismo e imaginación, entre «la realidad física y la interioridad de la conciencia». Ambas, la poesía y la física, son, en definitiva, formas de experimentar, de poner a prueba las nociones que tenemos sobre lo real, aunque los métodos y las conclusiones que se buscan sean diferentes.

Candelas Gala ha rastreado la conexión entre poesía y ciencia en la obra de Clara Janés basándose en las aportaciones de eminentes físicos –Niels Bohr o Erwin Schrödinger, por ejemplo–, y el resultado es un cúmulo de sorpresas interpretativas, un rico despliegue de erudición puesto al servicio de la intuición poética. Todo un logro.



**CLARA JANÉS. LA POÉTICA CUÁNTICA O LA FÍSICA DE LA POESÍA**  
CANDELAS GALA  
Editorial: CSIC. 2021. 204 páginas.  
Precio: 10 euros.

## Un pasado no tan lejano

**Relatos breves.** Asteroide rescata la narrativa corta de Castelao y su retrato de Galicia del siglo XX

JAVIER MENÉNDEZ LLAMAZARES



«¡Que se acaba el mundo!», gritaban a finales del siglo XIX los habitantes de un pequeño pueblo gallego ante la misteriosa luz que iluminaba su iglesia, en mitad de la noche. Ante el inexplicable fenómeno, el terror llevó a los vecinos a prepararse para lo que pudiera ocurrir; unos corrieron al monte, con «sacos de pan a la espalda» –se ve que, por entonces, no se llevaba hacer acopio de papel higiénico–, pero los más prefirieron ponerse a bien con el más allá: «los ladrones restituían lo robado», los calumniadores pedían perdón a sus víctimas, los que vivían amancebados pedían al cura que los casara y todos, en general, se arrepentían públicamente de sus pecados. ¿Qué ocurría? Poca cosa: era la primera vez que veían luz eléctrica... y nadie les había avisado.

Esta es sólo una más de las 'Cosas' que cuenta Castelao en un libro de relatos publicado originalmente en 1926, ampliado en 1929 y de nuevo en 1934, que ahora rescata Libros del As-

teroide en una edición traducida por el novelista Domingo Villar y el propio editor, Luis Solano. Una obra que sirve de carta de presentación para «el hombre más popular de la Galicia de su tiempo», y además, «el intelectual más influyente y el artista más brillante, una figura icónica y poliédrica, un hombre único de categorías múltiples».

Así presenta Villar en su prólogo a Alfonso Daniel Rodríguez Castelao (Rianxo, 1886 - Buenos Aires, 1950), emigrante de ida y vuelta en Argentina, médico titulado pero que apenas ejerció, pues prefirió ser escritor, pintor y caricaturista, además de diputado galleguista en la Segunda República y finalmente exiliado, tras la guerra. Y muchas más cosas, que nos desvela Villar: epigramista, iconólogo, columnista, sociólogo, investigador, dramaturgo... Aunque, más allá de sus «perfiles líquidos», este casi medio centenar de piezas breves –más que relatos, abundan las anécdotas, las semblanzas y otros textos de difícil catalogación en géneros– lo que hace es retratar, con una humanidad delicada y única, la realidad social de la Galicia de su tiempo, con especial atención a los más desfavorecidos. Más que de indios, prefiere hablar de niños con hambre. De mesas que comparten vivos y difuntos. De la durísima vida de los pescadores, que sin embargo aman el mar como si fuera su propia casa. Y de la tragedia del emigrante, cuya morriña le lleva a añorar de Galicia hasta la pobreza de la que salió huyendo.



**COSAS**  
CASTELAO  
Editorial: Libros del Asteroide, 2021. 136 páginas. Precio: 14,85 €.

### LOS MÁS VENDIDOS FICCIÓN

- 1 **El italiano** Arturo Pérez-Reverte. Alfaguara
- 2 **La cuenta atrás para el verano** La vecina rubia. Cúpula
- 3 **Los vencejos** Fernando Aramburu. Tusquets
- 4 **De ninguna parte** Julia Navarro. Plaza & Janés
- 5 **Sira** María Dueñas. Planeta
- 6 **Diferente** Eloy Domingo. Ediciones B
- 7 **Queridos niños** David Trueba. Anagrama
- 8 **Estaba preparado para todo menos para ti** Albert Espinosa. Grijalbo
- 9 **En plena noche** Mikel Santiago. Ediciones B
- 10 **Hasta donde termina el mar** Alaitz Leceaga. Planeta

### NO FICCIÓN

- 1 **Sin miedo** Rafael Santandreu. Grijalbo
- 2 **Encuentra tu persona vitamina** Marian Rojas. Espasa
- 3 **El infinito en un junco** Irene Vallejo. Siruela
- 4 **Come genial y no hagas dieta nunca más** Isasaweis. Planeta
- 5 **Cómo hacer que te pasen cosas buenas** Marian Rojas. Espasa
- 6 **El bicho que se devora a sí mismo** Ignatus Farray. Temas de Hoy
- 7 **El jefe de los espías** Fernández-Miranda y Javier Chicote. Roca
- 8 **Mis primos** J. J. Benítez. Planeta
- 9 **Diarios** Rafael Chirbes. Anagrama
- 10 **Pensar rápido, pensar despacio** Daniel Kahneman. Debolsillo